سراف للوك والسلاطين في وسق

اقا

الاسناذ خالد معاذ

حفلت مدينة دمشق الخالدة ، في عداد ما حفات ، من المنشآت والمعاهد المتنوعة ، بعدد وافر من المدافن التي تضم رفاة نخبة من الرجال ، وعلى رأسهم الصحابة والزهاد ، والملوك والأمراء ، وسواهم من مشاهير الأعلام الذين كان لهم شأن في تاريخ هذا البلد .

وقد دفن جل هؤلاء في المقابر العامة ، ولـكن بعضهم شيدت له مدافن خاصة ، سميت تارة مقبرة ، وتارة قبة ، إلى أن استقر اسمها على « التربة » .

بلغت هذه الترب في دمشق ، على توالي الأيام ، عدداً لا بأس به . وقد أسهمت في رقي الريازة (١) والعمران ، كما أسهمت في تطور الحياة الاجتماعية العامة . وأصبح لها شهرة ومكانة . ثم إنها فقدت شهرتها ومكانتها تدريجياً ، وشملها النسيان والاهال فالحراب والدمار وقد أفردنا هذا المقال للبحث عن بعض تلك الترب مما شيد لدفن الملوك والسلاطين في العهد الاسلامي ، وكانت تعد بالعشرات ، فدرس بعضها وضاعت معالمه منذ عهد بعيد وتهدم أغلبها في هذا القرن وأصبحت عبارة عن دمن وأطلال ، ولم يبق منها إلا عدد يسير سجلت جزءاً منها مديرية الآثار العامة في عداد ما سجلته من الأبنية الآثرية المصنفة في دمشق ، إن شأن هذه الترب اليوم كشأن سائر الأبنية في دمشق - بل وفي سوريا - قل من

⁽١) الربازة : حرفة الراز . والراز من راز الحجر كما جاء في الناموس . وقد استعملناها في معنى فن المهارة Architecture .

يعرفها أو 'يعنى بها أو يعيرها أي اهتمام . فغدت ابهاء متهدمة ، ونقوشاً دارسة ، لا تستهوي سوى علماء الآثار والمؤرخين .

على أن لبعض هؤلاء الملوك ذكرى ماثلة في الأذهان ، فإن نسي الناس بعض الصحابة والزهاد ، وأغلب الملوك والأمراء ، فسيرة نور الدين الشهيد وعدله مثلاً ، ومناقب السلطان صلاح الدين الأيوبي وجهاده ، ما زالت تثير في النفوس شتى المشاعر والاحساسات .

وقد توخينا الكتابة في هذا الموضوع بغية لفت الأنظار إلى أهمية مدافن الملوك والسلاطين – اوالترب الملكية في دمشق – لعلاقتها الوثيقة بتراثنا القومي وتاريخنا المجيد .

المصادر والمؤرخون

يفتقر الحديث عن الترب الملكية إلى مصادر تاريخية لتعيين الزمن الذي شيدت فيه . كا يحتاج إلى أبحاث علمية لمعرفة الأسأليب والقواعد التي بنيت على أساسها . فلم يُعن مؤرخو دمشق في تدوين التاريخ العمراني لهذه المدينة بقدر عنايتهم في تدوين سائر الوقائع والأمور . تتعدد المصادر عن المعاهد الدينية في دمشق اعتباراً من القرن السابع – ولاسيا القرن العاشر – ولكن هذه المصادر تقتصر على إحصاء المعاهد وبعض المنشآت وذكر أسائها وأنواعها وأسماء بناتها ، فلا تنظر في الى وصفها من حيث الهندسة والتصميم ، لأن الأبنية في حد فاتها لم تكن لها أي قيمة في نظر المؤرخين القدامى . إنما تنصرف عنايتهم إلى الأسخاص فاتها لم تكن لها أي قيمة في نظر المؤرخين القدامى . إنما تنصرف عنايتهم إلى الأسخاص الذين كانت لهم صلة بالبناء من قريب او بعيد ، فيطيلون الحديث عنهم ويسهبون في الترجمة لهم وما هو جدير بالذكر أن أحداً من المؤرخين لم يبحث الترب الملكية أو يفرد لها حديثاً عاماً (۱) ، بل جا، ذكرها أحياناً في متن التواريخ أو في المصادر الحاصة عن المعاهد والمنتآت .

ب أول من تكلم عن الترب في دمشق بوجه عام ، وأفرد لها فصلاً خاصاً _ على ما نعلم _

⁽¹⁾ لما في إحصاء الأبنية الأثرية في دمشق خلال العهد الاسلامي ، وفي النصوص القديمة المتعلقة بها دراستان لم تنشرا بعد ، وقد استعرنا منها المواد الضرورية لهذا المتال ، واعتبدنا من الأولى فصل النرب ومن الثانية فصل الدواهد والرموس .

المؤرخ ابن شداد (١٨٤ ه = ١٢٨٥ م) في كتابه المسمى « الأعلاق الخطيرة » (١) . وكان ذلك في النصف الثاني من القرن السابع الهجري ، أي بعد مضي نيف وقرن على تشييد اول تربة ملكية في دمشق ، إذا اعتبرنا الدور النوري في القرن السادس مبدأ لناريخ إنشاء الترب كا سينضح من سياق الحديث .

ثم مضى القرن الثامن والتاسع ، اي عهد الماليك في دمشق ، فلم نمثر على من تكلم خلالها عن الترب .

حتى إذا كانت اوائل القرن العاشر جاء المؤرخ عبد القادر النعيمي الدمشقي (٩٢٧ هـ = ١٥٢٠م) والف كتابه المسمى « الدارس في تاريخ المدارس » (٢) وتناول به بحث الترب وافرد له فصلاً خاصاً .

وتبعه في القرن العاشر ايضاً المؤرخ أبن طولون الصالحي الدمشقي (١٥٤٦ = ١٥٤٦م) والف كتابه « القلائد الجوهرية في تاريخ الصالحية » (٣) . ذكر فيه الترب الكائنة في تلك الضاحية .

ويليه في القرن ذاته المؤرخ عبد الباسط العلموي الدمشقي (٩٨١ ه = ١٥٧٣ م) . الذي اختصر كناب النعيمي وسماه « مختصر تنبيه الطالب وارشاد الدارس » (٤) وعلق عليه تعليقات مفيدة .

ثم مضت ثلاثة قرون من الحكم العثماني على دمشق ، انقطعت خلالها اخبار المعاهد والمنشآت ، التي بدأت حينئذ تضمحل وتندرس فلم يبحث عنها أحد – إلا ما ندر – ولم يؤلف فيها شيء يذكر .

⁽١) لا يزال هذا الكتاب مخطوطاً ، ونسخـه نادرة على ما نعلم ، يوجد منها واحدة في مكتبة الاسكوريال ، واخرى في مكتبة الفاتيكان ، شاهدناها في العام الماضي ، واطلعنا على صورة نسخة الفاتيكان في حلب ، منذ نيف وخسة عشر عاماً .

⁽٢) حتى هذا المخطوط الأمير جعفر الحسني ، ونشره عام (١٣٦٧ه = ١٩٤٨) في مطبوعات المجمع العلمي الدربي في دمشق . وعلق عليه تعليقات مفيدة جداً ، وجمل له خارس مفصلة ، وهو المرجم الأساسي عن معاهد دمشتي الدينية .

⁽٣) حتى هذا المخطوط الاستاذ عجد أحمد دهمان، وطبعه على نفقته الحاصة سنة (١٣٦٨ه = ١٩٤٩) وهو أحسن ما وصل إلينا عن تاريخ الصالحية .

⁽٤) ترجم هذا السكتاب إلى اللغة الافرنسية (ه . سوفير) وطبعه في أعداد مجلة (الجريدة الأسيوية) ين عن ال ١٨٩٤ - ١٨٩١) ميلادية .

إلى ان سخر لها في أوائل هذا القرن المؤرخ عبد القادر بدران الدمشقي (١٣٤٦ على المصادر = ١٩٢٨ م) وكان له عناية خاصة بتأريخ دمشق (١) وخططها وآثارها ، فاطلع على المصادر القديمة (وكان جلها مخطوطاً حينذاك) وتفقد المعاهد والمنشآت ، وشاهد ما آلت اليه من الحراب والدمار ، وما اصابها من النعدي والاغتصاب ، فعاهد نفسه على ان يكشف عنها الستار . فكتب ما استطاع أن يكتب (٢) ، غير ان كتاباته بقيت مخطوطة مع انها جليلة الفائدة ، ولها اهميتها من حيث الصلة بين الحاضر والماضي .

واول من كتب عن دمشق في هذا الجيل وكشف النقاب عن معالمها وآثارها ومعاهدها المؤرخ الكبير الأستاذ مجد كرد علي في كتابه « خطط الشام » . •

هذا وكانت دمشق خلال هذا القرن موضع اهتمام رهط من علماء الآثار قاموا بدراسات وابحاث قيمة ترتكز ـــ لأول مرة ــ على اسس علمية ووثائق فنية .

جرت باكورة هذه الأبحاث بين سني (١٩١٤ و ١٩١٨) ميلادية ، اي خلال الحرب العظمى الأولى ، قامت بها بعثة اثرية المانية ، وتمخضت عن مجلدين ، الأولى : عن دمشق قبل العهد الاسلامي (٣) والثاني بعده ، وتحتوي هذه المؤلفات على اول مخطط وضع لدمشق وظهرت فيه اماكن الأبنية الأثرية بالاضافة إلى ما تحتويه من الصور والرسوم ، والوثائق الفنية (٤).

وكان لجهود الأستاذ سوفاجه ، العالم الأثري الكبير وأستاذ الحضارة الأسلامية في جامعة باريز الذي وقف اعظم سني حياته على دراسة الآثار الاسلامية في سوريا ، أثر طيب في نشر جزء كبير من الأبنية الأثرية في دمشق (٥).

⁽۱) لخص تاريخ ابن عساكر الكبير للمؤرخ الدمشتي العظيم الحافظ ابن عساكر (۷۱ه ه = 1۷۰ م) في سبعة أجزاء وسماه: « تهذيب تاريخ ابن عساكر » .

⁽٢) أغلب مخطوطاته محفوظة في المكتبة الوطنية في دمشق وأهمها صورة عن : « منادمة الأطلال ومسام، الخيال » .

⁽٣) أنظر (DAMASKUS) في فهرس للصادر لهذا للقال .

⁽٤) وجدير بالذكر أن هـذا الكتاب أصبح اليوم أقل شأنا من حيث الموضوع على أثر ما نشر بعده من المؤلفات .

^(•) توفي الاستاذ سوفاجه منذ عامين وخلف عددا غير قليل من المؤلفات عن الحضارة الاسلامية في سورية وآثارها ، أوردنا من مؤلفاته ما له علاقة في النرب في مصادر هذا المقال .

كم أن الأستاذ ارنست هرزفلد ، قام منذ بداية هـذا القون ، في جمع شتات الوثائق والمواد عن الأبنية الأثرية في سوريا – ولا سيما في دمشق – نشرها أخيراً في أعداد عجة الفنون الاسلامية (آرس اسلاميكا) (١) .

ناريح النرب

مكتنف تاريخ مدينة دمشق أوضاع وظروف سياسية جعلها تضطرب بين أن تكون عاصة الدول الاسلامية او أن تنقلص إلى مجرد ولاية خاضعة لغيرها من العواصم .

وقد شيدت الترب الملكية في دمشق خلال الأدوار التي كانت فيها عاصمة لنلك الدول.

وإذا كان باستطاعتنا إحصاء عدد الملوك الذين حكموا دمشق في العهد الاسلامي وجعلوها طاصمة بالادهم ، فانه ليس من السهل معرفة كافه الترب التي شيدت لهؤلاء الملوك . ولما كان بحثنا سيقتصر على الترب التي لا تزال قائمة او التي شيدت فعلاً ووصلت إلينا أخبارها، وجدنا أنفسنا ، على وجه الحصر ، لا نخرج عن عهد الدولتين النورية والأيوبية ، وبالتالي لا تتعرض إلى بقية الدول والملوك ، وفي طليعتهم خلفا، بني أمية العظام ؛ لأن ما حلَّ بقبور هؤلاء من الخراب والدمار على أثر استيلاء العباسيين على دمشق وتنكيلهم بهم ومحوهم لآثارهم أم معروف ، وإن عداوة العباسيين للأمويين وإظهارهم تلك العداوة خلال حكمهم ، كانت كافية للتعفية على آثارهم (٢) وإن يحجم أهل دمشق ، مع ولائهم للأُ، ويين ، عن صيانة تلك القبور ، وتعهدها بالعناية فلخوفهم من غضب العباسيين وبطشهم .

فالقبر الوحيد من قبور الأمويين الذي صانته الأقدار ، ولا يزال قائمًا ، هو قـبر امير المؤمنين معاوية بن أبي سفيان أحد الصحابة ومؤسس الدولة الأموية . توفي سنة (٢٠ هـ= • ١٨٠ م) ودفن في مقبرة الباب الصغير (٣) · وقد أشار إليه العالم الأثري الأمير جعفر الحسني وافرد له بحثاً خاصاً في مجلة المجمع العلمي العربي (٤) أكد فيه نسبة هذا القبر الى معاوية بن

⁽١) أطلب مصادر هذا المقال.

⁽٢) باستثناء الجامع الأموي الذي خلد ذكرى هذه الدولة وكفام مجداً وعزاً مدى الدعر -

⁽٣) تقع هذه المقبرة في الجنوب الغربي من السور ، مما يلي الباب الصغير ، وسيت به ، وهي من أقدم مقابر دمشق . وبها قبور الصحابة والشهداء وعدد كبير من مشاهير الأعلام .

⁽٤) سنة ١٩٤٤ الجلد ٩ جزء ٩ و١٠ الصفحة ١٩٤٤ وما يليها .

أبي سفيان بأدلة قاطعة وبراهين ساطعة (١) ، فلا داعي للتطويل في هذا الصدد ، ولا سيا ان هذا القبر لا يوجد عليه تربة قائمة أو بناء مشيد ، مما يصح البحث عنه في مقالما الجاص هذا ، بل جل ما هنالك حظيرة متهدمة مبنية من اللبن ، يتوسطها ضريح من التراب ، أمامه شاهدة متصدعة هي جزء من عمود نقش حوله بالخط النسيخي وبأحرف بارزة أربعة أسطر تدل على صاحب القبر ، ويتبين من نوع الخط وأسلوبه أنه يرتقي الى عهد الماليك والارجح لأواخره .

_ أما بقية الأدوار التي تنابعت على هذه المدينة عقب انقراض الدولة الأموية ، فقد أصبحت دمشق خلالها مجرد ولاية مغمورة ولم يشيد فيها أي بناء يذكر فضلاً عن الترب الملكية . على أن الدور السلجوقي يمتاز من تلك الأدوار بما ظفرت به دمشق من السيادة والاستقلال ، وان ظلت في حكم الولاية ، فنشطت الحركة العمرانية م كا ينبئنا المؤرخ المعاصر ابن القلانسي — وشيد بها عدد غير قليل من الأبنية ، ولا جرم أن أقدم الأبنية الأثرية التي لاتزال قامّة في دمشق ، باستثناء الترب الملكية ، يرتقي عهدها الى هذا الدور ، النصف الأول من القرن السادس) .

اما من حيث الترب الملكية فانها لم تظهر في دمشق قبل ظهور الدولة النورية في النصف الثاني من القرن السادس . وهكذا يعتبر الدور النوري مبدأ لتاريخ تشييد تلك الترب مـ

القصد من تشييد الترب

لم يقتصر الغرض من تشيد الترب على دفن الموتى وتخليد ذكراهم فحسب، بل تعداء الى فايات ومقاصد أخرى لعل أهمها فعل الحير ابتغاء مرضاة الله . فكان تشييدها في بعض الأحيان لا يقل شأناً عن اقامة المساجد او بناء المدارس ، فضلاً عن انها احتوت على محاريب لاقامة الصلوات ، وزودت بعدد وافر من الكتب (٢) ، فكانت عامرة بالقراء والحفاظ .

وقد حرص أغلب الملوك على تشييد تربهم في حياتهم ، وتباروا في جعلها اماكن نزهة

(٢) كان وتف الكتب على الترب امراً مألوفاً على ما يظهر من المصادر حيث بجد خبرها في أماكن عديدة ومناسبات شتى أهمها في تواجم الأعلام.

⁽۱) بالاضافة الى ما جاء في مقال الأمير من الأدلة ، عثرنا بدورنا في جوار ضريح معاوية على عدد من الشواهد القديمة . وتشير المصادر الى أن أصحابها دفنوا بالقرب من الضريح المذكور . هذا ولم ينقطم مؤرخو دمشق عن الاشارة إلى قبر معاوية خلال كافة الأدوار ولغاية القرن الثاني عشر .

مؤنسة لا تخلو من الروعة والوقار ، تنشرح لها الصدور ، وتنبسط لها السرائر ، بعيدة عن كآبة القبور ووحشة المقابر .

كما أنهم وقفوا لها أوقافاً تدر عليها الأموال الطائلة لم وكانت تزيد أحياناً عن حاجتها ، فيصرف من ريعها على شوئونها ومصالحها ، وينفق من خيراتها على القراء والخدم ، وما فاض عن ذلك يُنصدق به على الفقراء والأيتام والمعوزين ، وبوجه عام كانت وسيلة من وسائل البروالاحسان .

﴿ وغدت تلك الترب مراكز اجتماعية عامة يقصدها الغريب والقريب ، ويلتقي بها الغني والفقير ، ويتذاكر فيها العلماء ويتدارس طلاب العلم ، وزادها ما اشتملت عليه من الكتب القيمة ، والموافات النادرة . وكأنها كانت بمثابة المكاتب الأهلية العامة ، زاخرة بشتى العلوم ، فضلاً عن كتب الأدب والتاريخ والفنون (١) مما جعل لها نصيبوافر في الحركة العامية والنهضة الثقافية في البلاد .

وقد بلغت الترب من الشأو والمكانة أن جعلت أحياناً داراً للضيافة لكبار المسافرين من الملوك والحلفاء والوزراء والأعيان (٢) ، لما كانت عليه من حسن الترتيب ، وأناقة الزخرف ، ونظافة الفرش ، وغير ذلك من الميزات .

هذا ولم يتوان أصحاب هذه الترب عن اللجوء الى شتى الوسائل للفت أنظار الناس الى تربهم علهم يظفرون منهم بقراءة الفاتحة عن أرواحهم واستمطار الرحمة عليهم ، وهذا غاية ما كانوا يتوخونه لقاء عملهم م

فن تلك الوسائل انشاء الأحواض وقنوات السبل بجوار الترب حيث تجري المياه

⁽۱) قال ابن خلكان في وفيات الأعيان جزء ٢ ، صفعة ١٧٦ في ترجمة (أسعد بن يحبى السلمي السنجاري ، الفقيه الشافعي الشاءر ، المنعوت بالبهاء) ما يلى :

(... ولم أتف له على ديوان ، ولم أدر هل دون شعره أم لا ، ثم وجدت له في خزانة كتب التربة الأشرفية بدمشق ديواناً في مجلد كبير ، ... »

(٢) قال المؤرخ الدمشتى ابوشامة في ذيل الروضتين ص ٢١٣ وفي حوادث (سنة ٢٥٩ه = ١٢٦٠)

ما يلى:

« وفي يوم الاثنين سادس ذي القعدة وصل الى دمشق العساكر المصرية مع السلطان الظاهر

« وفي يوم الاثنين سادس ذي القعدة وصل الى دمشق العساكر المصرية ابو القاسم احد بن

« كن الدين بببرس الصالحي المعروف بالبندقداري ومعهم الخبيفة المستنصر بالله ابو القاسم احد بن

الظاهر بن الناصر واحتفل الناس للقائها وكان يوما مشهوداً ، وتؤل الظاهر بالقلمة وتؤل الحليفة

بالتربة الناصرية بجبل قاسيون » *

العذبة فيرتوي بها عابرو السبيل، وكذلك غرس الاسجار المورقة حول الترب يستظل بها الناس. كما كانت تنقش على جبهات الترب كتابات تتخللها آيات قرآنية كتبت بخط بديع متقن. وكانت صيغة تلك الكتابات متشابهة في أغلب الأحيان، وتبدأ بعد البسملة كما يلي.

« أَنْسَأَ هذه التربة المباركة العبد الفقير الى الله تعالى ... » ويتبعها أحيانا نص كتاب الوقف وشروطه ، وتنتهي ؛ :

« رحمه الله ورحم من ترحم عليه » .

وتحتوي هذه الكتابات أحياناً على عبارات التهديد والوعيد لمن يتعدى على التربة او على الوقافها ، كما جاء في كتابة التربة المثقالية (١) المزبورة على عتبة النافذة الغربية من البناء : « ... فمن [تعدى له] أو غيره أو بدَّله أو نقصه أو محى رسماً من رسومه او يتعرض لطلاب [حق] من حقوقه او باشر ما يوجب نقصه أو سعى في [النيل] من هذا القبر بقول او فعل . . . الله وحبسه الله وطلبه الله وقتله الله وأخذ الحق منه الله يوم . . . وعليه بعد قلك لعنة الله ولعنة الملائكة والناس أجمعين » (٢) .

الهندسة

المناه المراجع المراجع المراجع المراجع المراجع والمعال الرحم عيد المناه

ان قاعدة تشييد الأبنية على الأضرحة ليست دخيلة او طارئة على سوريا ، بل هي عادة قديمة مألوفة منذ زمن بعيد في هذه البلاد ، ولا يقتصر بناؤها على العهد الاسلامي فحسب بل يتعداه الى عدة قرون قبل الاسلام .

واذا أمعنا النظر في هندسة الترب ، وتتبعنا تطورها خلال الأدوار التاريخية نجد السلوبها فلما يتغير ، مما يدل على ان هذا الأسلوب لم يظهر فجأة ، أو ليس وليد قرن واحد

⁽۱) التربة المثنالية ، شيدها الأمير الكبير المجاهد المقدم ابو سعيد مثنال الجدار الله كي الناصري ، توفي سنة ٦٢١ . تتم في محلة الشركسية (الجهاركسية) في الصالحية ، تجاه الجهام الجديد (التربة الخاتونية البرانية) وهي بناء أثري مسجل رقم ١١٦ .

⁽٢) يقوم في فناء هذه التربة الآن ، من حهتها الغربية ، بناء حديث يسد النافذة التي تحمل النس الوارد ذكره في أعلى ، مع أن شرط الواقف ووجائب التربة يمنع قيام مثل هذا البناء .

بل انه سليل اسس وقواعد قديمة تطورت تدريجياً إلى ان انخذت شكلها النهائي في العهد الاسلامي ، كا نجدها في اقدم الترب التي عرفناها في دمشق ، وأذا قارنا بين هذه الترب وتلك التي كانت موجودة قبل الاسلام (١) نجد اوجه الشبه عديدة ما بينها مما يحدد موطنها الاساسي في هذه البلاد ، ويجعل منشأها فيها (٢).

ان اقدم الترب من العهد الاسلامى في دمشق يرتقي عهدها الى اوائل القرن السادس، وبما ان العناصر والمواد الضرورية لدراستها لا تتوفر قبل هذا القرن، فقد اعتبرناه مرغمين مبدأ لتاريخها، كما جعلناه ايضاً مبدأ للبحث في اساليب بنائها وتطور ريازتها.

ومما هو حري بالذكر ان الترب الملكية ليس لها اسلوب معين او ريازة خاصة بها ، بل تتبع في بنائها الاسس والقواعد العامة التي تخضع لها سائر الترب ، وتنطور مع تطورها ، ولا تنميز عنها بشيء يذكر ، ورب تربة لأحد الناس تميزت عن ترب الملوك وفاقتها اهمية واتقاناً من حيث الريازة والزخرف .

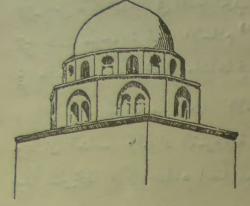
وهكذا يتضح لنا ان البحث في الترب الملكية يشمل بطبيعة الحال البحث عن الترب الاسلامية عوجه عام .

النطور والشكل

يخضع تشييد الترب لقواعد واسس حددتها بوجه عام الغاية والقصد من تشييدها ، منذ عهد بعيد ، ثم تكفلها الزمن ، فتطورت الترب على اسس وقواعد جديدة ، وتعهدها البناؤون بعنايتهم ، الى ان استقرت على اساليب خاصة تضمن لها انسب الأوضاع ، وتكفل لها اكل الشروط . وهكذا انتهت الى شكل معين ، يكاد لا يخرج عن نمط واحد الا فيا ندر .

De Vogüé, Syrie central, Architecture civile et religieuse du IIIe au VIIe siècle. (1) 2 in-4°. Paris, 1865-1877. American Archaeological Expedition to Syria in 1899-1900. Part II, Architecture and other Arts, by H. C. Butler. New York, 1904. in 1904-1905 and 1909 Division II, Architecture, Section B. Northern Syria, by E. Baldwin Smith. Princeton, 1929. A travers les villes martes de Haute Syrie Fr. Cumont, Etudes Syriennes, chap. VI.

واصبح شكلها الاخير مثالياً وعوذجياً في تشييد الترب . وقد ألفنا بدورنا هذا الشكل ، منذ أمد بعيد ، كما نراه في أحياء دمشق القديمة .



المؤثرات الخارجية

واذا حدث ان هذا الشكل قد طراً عليه شيء من النحوير او التغيير ، إن في الريازة او في الزخرف ، أو ان بعض الترب قد شذئت عرب

الأساليب والقواعد المألوفة ، فما كان ذلك ليتعدى كونه ظواهر عارضة لم تشمل الترب عموماً بل اقتصرت على بعضها ، وسببه فيما نعلم بعض المؤثرات الخارجية ، التي لم يخل منها دور من الأدوار ، مما كان يهب على دمشق من المشرق تارة ، ومن المغرب تارة اخرى ، او قد تكون هذه المؤثرات مجرد اساليب متبعة في واحدة من المدن السورية ، تأثر بها فن البناء في دمشق (۱).

ومن البدهي ان مدينة تنمنع بموقع كموقع دمشق الجغرافي ، لا بد لها من ان تكوفة مهباً لنيارات شق ، تأتيها من كل جانب ، ما دامت عقدة للمواصلات ، وملتق للقوافل الناهبة والآية بين الهند وفارس والمغرب ، وبخاصة طريقاً الى الحج ، ومنتجعاً للحجيج في سبيلهم الطويلة . وقد كان هؤلاء الحجاج يقيمون في دمشق ردحاً من الزمن يباشرون خلاله حرفهم التي حملوها من ديارهم البعيدة من كل فن غريب وصنعة نادرة ، كان يتلقفها الصناع السوريون ، فيحسنونها ويطورونها ويدخلون عليها ، بحسب مواهبهم ، فنوناً جديدة ، ولا جرم أننا نجد في بعض ابنية دمشق اساليب فارسية او عراقية او اندلسية او غيرها ، ومن أبرز الأمثلة على ذلك تربتين من ترب دمشق ، ها التربة الذكريتية (٢) والتربة الملكية الظاهرية أبرز الأمثلة على ذلك تربتين من ترب دمشق ، ها التربة الذكريتية (٢) والتربة الملكية الظاهرية (سنآتي على ذكرها) وقد شيدتا على اسلوب واحد تقريباً ، ولكن الأولى حملت زخارف يظهر فيه

⁽١) تربة (الأمير) ابن المقدم (الحلي في مقبرة الدحداج) لخالد مماذ . (اطلب مصادر هذا المقال)

⁽٢) بناء أثرى مسجل رقم ٦٩ (التربة التكريتيه) تقم في محلة بين المدارس في الصالحية .

نقوشها الجصية أثر الفن الأندلسي ، على حين ان الأخرى ـ الظاهرية ـ تحمل زخارف من الفن السوري العريق ، ولا سيما الفسيفساء .

القواعد والاساليب (١)

يتقيد بناء الترب بقواعد واساليب ، بعضها ضرورية لا بد منها ، وبعضها ثانوية الغابة ، منها توفير الشروط الملائمة لبنائها وأهمها :

ان يكون ألبنا ، صحيح النوجيه ، محرر القبلة ، وان يكون في موضع آهل بالسكان ، مشرف على مسالك الطرق ، قريباً من المسجد او ضمن المدارس ، والى غير ذلك من الأمور التي تنوخى في الترب حتى تدنو من الكال ، وتجاري التقاليد المألوفة في تشبيدها . ومن هنا شبدت اغلب الملوك تربهم في جوار الجامع الأموي او في المدارس .

الابعاد

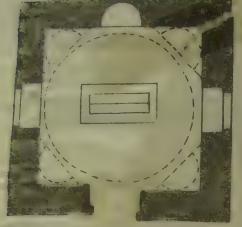
تبدو أغلب الترب متساوية في الأبعاد ، كما تبدو متشابهة في الشكل ، وعلى الأخص الترب المنعزلة التي شيدت على نمط واحد مألوف ، امثال الترب الملكية: النجمية ، والفروخشاهية ، والظافرية او خلافها من سائر الترب : كالعزية (٢) ، (تجاه مدرسة النجهيز) او البدرية (٣) ، في الطويق حارة الأكراد) ، على أنه قلما تنطابق ابعاد تربتين مهما تشابهتا ، إذ انه لكل

⁽۱) لا يستطيع الباحث أن يفصل في هذه الأمور _ القواعد والأساليب ، الهندسة ، التصميم ، الخ... ما دام الموضوع مختصراً على الترب الملكية ، ولكن التعرض لها أس ضروري ، لأن المعادر التي تفرد لها دراسات خاصة ، إنميا هي نادرة ، من هنا أوجزنا البحث في هذا الصدد وقصرناه على القراعد الأساسية والحصائص العامة (Caractères généraux) للبناء ولم نزد على ذلك ، لأن التنصيل قمين بتصانيف خاصة ، وهو ما فعلنا في كتابين أشرنا إليهما في حاشية سابقة .

⁽۲) شيدها سنة (۱۲۱ ه = ۱۲۲۶م) — كما يتبين من الكتابة للزبورة على باب التربة والمدرسة - الأمير عن الدبن اينك المعظمي استاذ الدار للملك المعظم ونائبه على صرخه ، توفي سنة (١٤٠ ه = ١٤٠ م) ودفن بها (بناء أثري مسجل رقم ۲۰) .

⁽٣) تربة الأمير بدر الدين حسن بن الداية ، المعروف بـ لا لا — اي المربي — كان هو وأخوته من أكابر امراء الملك المادل السلطان نور الدين عجود بن زيكي الشهير بـ — الشهيد — . (بناه أثري مسجل رقم ٦٠) .

منها سعة ومقاييس خاصة تختلف عن سواها – كا يتبين من المقارنة بين أبعاد الترب المذكورة في هذا المقال –



العناصر الهندسية

لما كان الشكل المألوف الذي استقرت عليه التربة ، قوامه القاعة المربعة والقبة . فبنا، هـذا الشكل يتكون من مجموع العناصر الهندسية الآتية : الجدرات ، الدعائم ، الأقواس ، الزوايا ، الحطة ، والقبة .

يضاف إلى ذلك الضريح والمحراب ، ثم بعض العناصر الثانوية كالباب ، والشبآبيك ، والكوى النافذة ، فضلا عن الأعمدة والمقرنصات والكوى العمياء وسواها التي تعتبر في آن واحد عناصر هندسية وزخرفية .

مواد البناء

شيدت الترب بمواد البناء المألوفة في دمشق وأهمها: الحجر ، ان تعدد المقالع في دمشق ووفرة الحجارة فيها ، جعلت من هذه المادة عنصراً أساسياً مهما في البناء . وقد أولع السوريون _ بصورة عامة _ بنحت الحجارة وصقلها في اشكال والوان عديدة مد عهد . وتشهد بذلك الآثار المتراكة في أنحاء البلاد . كا برزوا في تكييفها حسب ذوقهم الحاص وميولهم الفنية ، إلى أن أصبحت بحق من صميم خصائص العارة السورية فكان لها أثرها العميق في تطور الريازة في هذه البلاد ، وفي تحويل العناصر الهندسية الغريبة ، التي دخلت عن طريق التأثيرات الخارجية _ التي أسلفنا الحديث عنها _ وجعلها ذات طاج محبي خاص ، ينسجم مع تقاليد العهارة السورية .

أما الآجر فقد كان كذلك من مواد البناء المألوفة في دمشق ، وكان له دور عظيم في تشييد أنترب. وهنالك بعض مواد أخرى لها شأنها في بناء الترب وأهمها : الحشب، والجص، والحرب.

البناء

يتألف بناء الترب _ في شكلها الخارجي _ من الجدران الأربعة ، وهي تحدد ما يسمى القاءة التي تعلوها الحطة ثم القبة .

تشيد الجدران بالحجارة المنحوتة في ابعاد (٣٠ × ٥٠) تقريباً ، وتجمل في مداميك مرصوفة بصورة متوازية بمضها فوق بعض ، وتنتهي في أعلاها بافريز عظي يتوج جبهة البناء ، ولعله العنصر الوحيد الذي يحتوي على شيء من التخليق .

وتشيد الجدران احياناً بالحجارة الغشيمة المكسوة بطبقة من الجص او الكلس.

تبدو هذه الجدران للناظر في منتهى البساطة ، إذ قلما تحتوي على شي، من الزينة او الزخرف _ لا سيا في الدور الأيوبي _ ولكنها على الرغم من هدده البساطة لا تخلو من الروعة من حيث النناسب في الابعاد والتوازن في العناصر ولما تضفيه الحجارة المجلُّوة من

إلوقار _ وقد اكسبها مرور الزمن لوناً ذهبياً اخاذاً _ ان اهم ما يبدو في هذه الجدران من الخارج، النوافذ والباب ، وليس بينها كبير اختلاف من حيث السعة والشكل . يتوسط غالباً كل جدار نافذة عليها حاجز من الحديد والنحاس . اما الباب فهو اما في الوسط كالنوافذ واما منحرف الى الجانب. يعلو النوافذ_ والباب أيضاً _ اسكفة حجرية من قطعة واحدة يبلغ طولها متراً ونصف المتر تقريباً ، وارتفاعها اما بارتفاع المدماك الذي يوازيها

و يحتوي على الكتابة التاريخية للتربة ضن (خرطوش) ينتهي من جانبيه بـ (ذيل السنونو) وتنالف الكنابة من خمسة او ستة اسطر ، وهي مكتوبة بخط نسخي واضح ، بأحرف نافرة مزبورة على الحجر ، ويعلو هذا الأسكف المدماك النالي ، الذي وضعت حجارته المساقبة (١) على الأسكفة بشكل تقع فيه خطوطه العمودية مائلة نحو وسط النافذة ، لجعل فراغ(٢) _ مستقيم أو مقوس _ بين الأسكف وما يملوه من المزررات ، والغرض من هذه

واما اعرض منه بقليل، فيبلغ نصف المتر تقريباً،

يرتكز هذا الأسكفة على خدي النافذة ،

⁽Claveaux) = تالزررات (Claveaux)

⁽ Are de descharge) = قوس النبان (۲)

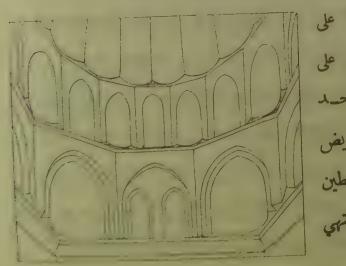
الفتحة توزيع ما يأتي من البناء فوق هواء النافذة الى جانبيها لنخفيف الثقل عنها .

وأحياناً نجد في بعض الترب قوسين من هـذا النوع جعلنا زيادة في الاحتياط كم في التربة القيمرية (١) .

ان هذا النفنن في بناء النوافذ والأبواب — وقد اوحته الضرورة — هو اقصى ما نجده على الجدران من التكلف والنجميل في الدور الايوبي .

وقد جمل البنائين أحياناً — في عهد الماليك — طاقات صغيرة مستديرة حولها طراز من الزخرفة الهندسية ، وذلك لمل، ما تبقى من الفراغ في الجدار بين النافذة والأفريز كا في الترمة الملكية الظاهرية .

ومما هو جدير بالذكر ان الترب لم تستقل بالأبواب العالية المشرعة - ذات الحجر العميق والمقرنصات - إلا في عهد الماليك .



وقد برزت حبنئذ الكنابات الناريخية على واجهات الترب بدلاً من مكانها القديم على الأسكفة . وزينت تلك الواجهات بسطر واحد من الكنابة المزبورة على الحجر بخط نسخي عريض يبلغ ارتفاعه أحباناً ستين سنتمتراً ويطوقه شريطين عريضين ، ويلف أحياناً في حجر الباب وينتهي كا يبتدي بزاوية مذو قد .

اله على التربة فوق القاعة ، وهي الكرسي الذي ترتكز عليه القبة ، مبنية بالحجر أو الآجر ، وشكلها مضلع · وبناء أغلب الترب يحتوي حطنين الاولى مئمنة والثانية ضعفها أي ذو سنة عشر ضلماً · تخرق كل ضلمين نافذة ، تتلوها كوة عمياء .

ونقل إلى دمثق ودنن إبتربته . (بناه أثري مسجل رتم ١٧) .

الفيخ : وهي سقف التربة ، تـُبنى بالا آجر ، وشكلها اما مستدير أو مضلع ويتوج قتهـا الهلال (وسنأتي على تفصيلها هي والحطات فيا يلي) .

أما الترب من الداخل ؛ فقد كان بعضها يشيد بالقناطر المعقودة على شكل الحنايا (Voites) ويعببها حينئذ سقفها المنخفض ونورها الضئيل ، كا هي الحال في الاقبية بصورة عامة .

وحرصاً على ايجاد الشكل المناسب للترب ، وتوفير الشروط الملائمة لبنائها مع توخي المثانة والرشاقة ، لجا البنائون الى طريقة تعتبر من احسن الأساليب في بناء الترب وهي : القبة الق حلت محل العقد وغدت من مستلزمات الترب الضرورية ومن أهم العناصر الهندسية المميزة لها .

وحيث ان تشييد القبة المستديرة على القاعة المربعة يتطلب تحويل هذه القاعة (في أعلاها) الى شكل مستدير ايضا ، فقد لجأ البناؤن الى عدة اساليب كان عمادها الحطة دامًا ، وقوامها الربع كوى مجوفة في شكل المحاريب تقع في اركان المربع من اعلاه ، واربع كوى اخرى مجوفة اعتيادية لها اقواس تحاكي رؤوس المحارب تقع فوق جدران القبة فيتكون من مجموعها شكل اعلاه مشمن ، بل قريب من المستدير يتيسر تركيب الفبة عليه . وهنالك طريقة اخرى قوامها جعل الزوايا في شكل المثلث تنتهي في اعلاها اركان القاعة الأربعة بخط مستقيم ، تشكل مع جدران القاعة شكل مثمن ، فترتكز عليه المثمنة فتصبح اربعة من اضلاعها على الجدران الأصلية للقاعة واربعة على هذه الزوايا ، وتركب غالباً على الحطة الأولى حطة اخرى اضلاعها ضعف الاولى كم سبق ان بيشنا ذلك .

وقد جمعت بهض الترب قبل ان تستفر على احد هذه الاساليب ببن اسلوبين فجاءت مزيجاً من الاثنين (وقد شيدت التربة العادلية على هذا النمط).

المضربح: ويتوسط قاعة التربة ؛ واتجاهه من الغرب الى الشرق ويشيد اما بالحجارة المنحوتة ، او بالآجر فيكسى بطبقة من الجص تبلغ ابعاد القبر المتوسط في الحجم ، طولاً المنحوتة ، او بالآجر فيكسى وارتفاعاً كذلك ، اما من حيث الشكل فنعتبر القبور القديمة منواضعة بالنسبة للقبور اللمأوفة في القرن الماضي او الحاضر .

ان الشكل المألوف للاضرحة القديمة قوامه قاعدة مستطيلة يبلغ ارتفاعها اربعين سنتمرّاً عرباً . فاذا كانت من الآجر علاها قبر مدبب الشكل – على هيئة الحية (القبو) المعقودة وهو بني على هذا الشكل و تقع الشاهدتان امامه وخلفه في نتوه يحيطه اطار من البناء ذاته

واما إذا كان مبنياً من الحجر فيقام عليه قبر مثلث على شكل التابوت ، من قطعة واحدة

احياناً ، وتضم بعض هذه القبور شاهدتين من الحجر او الرخام ، احداهما على رأس القبر من الغرب ومحتوي على اسم صاحبه وتاريخ وفاته ، والثانية ، من جهة الشرق مكتوب آيات قرآنية ، وقلما تنجاوز هذه الشواهد ارتفاع الضريح كثيراً وتنقش في

بعض الأحيان الكنا بات حول الضريح وتشمل حينئذ بعض الزخارف.

وهنالك تقليد قديم جداً في القبور الأثرية قوامه جعل التوابيت الحشبية من فوق الأضرحة . ولهذه التوابيت شكل مستطيل في منتهى البساطة ، غير أنه مغشى بزخارف ونقوش

تعتبر آية من آيات الفن والأبداع من حيث الدقة والاتقان ويتجمع بين الواحها كافة العناصر الزخرفية المألوفة حينئذ وأهمها الكنابات الكوفية والأشكال الهندسية ، والرسوم النباتية .

المحراب: ويتصدر القاعة في الجدار القبلي من التربة ، وهو من أهم العناصر المألوفة فيها ، لا تخلو منه تربة واحدة ، وله مكانة مرموقة في تزيينها لما يحف به من الزخارف المتنوعة ، فضلاً عن الأعمدة التي تكتنف جانبيه في الحدين .

ويشيد المحراب بالحجارة الغشيمة ويكسى بالجس، أو بالحجارة المنحوتة ، وتجعل في قنه مزررات (Claveaux) متنوعة ، كما ينفرد احياناً المحراب بالحجارة المنحوتة دون الجدران ، وعلى أمة حال فان اعمدته لابد أن تكون أما من الحجر أو من الرخام ، محلاة بنقوش لولبية مضلعة ، وتعلوها تيجان مزينة بانواع الرسوم النباتية ، وكانت كل المحارب في الترب حافلة بهذه الأعمدة كما يبدو من اماكنها الحالية اليوم من كل أثر الا ماندر ، مما يدل على انها كانت من انفس ما تحتويه الترب .

الرخرفة والتزينات الداخلية

ان للزخرفة أثراً عظيماً في بناء الترب من حيث الشكل والمظهر وإذا خلت بعض ^{الترب} مِن الزخارف في الخارج فانها كلها غنية بها في الباطن .

والكلام عن الزخرفة في الترب معناه الحديث عن الصناعات اليدوية في سوريا ، وأجدر الترب التي تبشاد الاغراض تذكارية روحية أن تحوي زخارف يظهر فيها الصناع براعتهم وحذفهم "

ومن أفضل الأمكنة لعرض مبتكرات الصناع والفنانين ، فاسهمت في نزيينها اغلب الصناعات وأهمها : صناعة النحت على الحجر والرخام ، والنطعيم بالحجارة الصغيرة الملونة (نوع من الفسيفساء) والفسيفساء ، وصناعة النجارة ، من حفر وتدكيك وتطعيم وسواها ، وصناعة الجلس ، وكانت الزخارف تنجلي في هذه الصناعات وبالتالي في الترب بأشكال والوان متنوعة أهمها : الكتابات ، والأشكال الهندسية والرسوم النباتية ، وكان للخطوط دور كبير قي زخرفة الترب منذ عهد بعيد وقد تطور الخط في كل دور من الأدوار ، ونشأ عن ذلك عدة انواع أهمها الكوفي ، والنسخي ولكل منها عدة فروع وأصول .

أما الأشكال الهندسية ، فكان لها مكان مرموق بين العناصر الزخرفية في سوريا وقد شاع استعالها منذ أوائل العهد الأسلامي كما نجدها في قصور الأمويين (١) وقد تفنن الصناع في تنويعها في اشكال الاتعد والا تحصى ، وكذلك الرسوم النباتية فقد تفنن الفنان السوري في استخراج أشكال متنوعة عديدة منها على درجة من الاتقان والكال .

وقد كانت الترب تحتوي أيضاً على كثير من الحاجات الضرورية لتأثيثها وتنويرها وتزيينها كالطنافس والنمارق والفرش والقناديل والثريات (والشمعدانات) وكرسي المصحف وغيرها من الأشياء التي كانت تصنع في سوريا وتنمثل فبها ارقى مظاهر الفن السوري وفضلا عن الكتب المخطوطة التي كان تجليدها وخطها ، وتذهيبها ، ونقشها يعتبر من اهم الصناهات الوطنية .

الأدوار وخصائصها

لكل دور من الأدوار الناريخية التي صرت بها دمشق اساليبه الحاصة ، تنجلي في تطود العناصر الهندسية والزخرفية وتجددها في أشكال مبتكرة حسب الظروف والتأثيرات الحارجية ، والعناصر الهندسية والزخرفية وتجديد تلك الأدوار بصورة موجزة ، وتعيين أهم الحصائص التي يمناز بها كل دور من الأدوار .

⁽۱) تصر الحير الغرب للدكتور سليم عادل عبد الحق · مجلة الحوليات الآثرية السورية المجلد الأول الجزء الأول ·

الدور المنوري

يبندئ في سنة (٥٤٩ ه ٠ = ١١٥٤ م) وينتهي في سنة (٥٦٩ ه . = ١١٧٣ م) وهو يشمل عهد الملك العادل نور الدين محمود بن زنكي فحسب ، والتربة الملكية الوحيدة التي شيدت في هذا العهد هي تربته .

وعلى الرغم من قصر مدة هذا الدور واقتصار الترب الملكية فيه على تربة واحدة ، قان كافة الظروف السياسية والاجتماعية والاقتصادية التي تحيط به تجمل منه دوراً مستقلاً قائماً بذاته ، وتبرر تسميته بالدور النوري ولا سيا من الوجهة العمرانية ، فان صح تسميته ريازة دور من الأدوار بالريازة الملكية فان الأبنية التي شيدها نور الدين هي الوحيدة التي تستحق ان نطلق عليها هذه التسمية ، اذ انفردت في عناصر جديدة مبتكرة ، غير ،ألوفة في سوريا ، لا سيا في بناء القباب وخصوصاً في التربة النورية ، ولذلك سنأتي على ذكر أوصافها وميزات التي تعتبر من أهم خصائص وميزات هذا الدور ، عند البحث في شأنها بصورة مفصلة .

الدور الاتولي

عند هـذا الدور من سنة (٥٩٦ ه . = ١١٧٣ م) لغاية عام (١٥٥ ه . = ١٢٥٩ م) وسمي بالدور الآيوبي ، نسبة للملك الناصر صلاح الدين يوسف بن ايوب ، مؤسس الدولة الآيوبية . وقد بلغت الريازة السورية في هذا العهد اوجها من الرقي والمكال ، في كافة الآوجه والنواحي . فخضع بنا، الترب من حيث الهندسة والتصميم لقواعـد وأساليب فنية دقيقة ، ونظام صارم لا يحيز عن المنطق والضرورة ، فكان التناسب في الأبعاد ، والتناسق في العناصر ، والاعتناء في الزخارف ، وغير ذلك ، موضوع دراسة عميقة ، وبحث دقيق ، وتميجة للخبرة والنجارب في فن البناء خلال عصور عديدة . أصبحت كافة العناصر الهندسية والزخرفية في هذا الدور ذات طابع سوري بحت ، كما استقرت فيه ريازة التربة على اسس وقواعد عامة ثابتة ، اسلفنا وصفها من حيث شكلها النموذجي المألوف . فخصائص هذا الدور هي خصائص الأسلوب السائد في تشييد الترب ، ويعتبر هذا الدور من حيث الوفرة في الأبنية والانقان في البناء الدور الذهي للريازة في سورية .

دور المماليك

يبدأ في سنة (١٥٨ هـ = ١٢٥٩ م) على اثر انقراض الدولة الأيوبية على يد التنار وأسرهم لآخر ملوكها ، حفيد السلطان صلاح الدين وسميه ؟ الملك الناصر صلاح الدين الآيوبي ، وينتهي سنة (١٩٢٧ هـ ١٥١٦ م) عقب استيلاء العثمانيين على دمشق ، وتقلص حكم المهاليك منها ، وقد انتقلت العاصمة خلال هذا الدور إلى مصر واصبحت دمشق صرة اخرى ولاية يحكمها نائب عن الملك _ امير الاصراء _ على انه دفن فيها ، في هذا الدور ، ثلاثة ملوك الهرهم الملك الظاهر بيبرس البندقداري _ الذي احب دمشق وسكنها مدة طويلة وشيد بها الهرم الشهير بالآبلق (١) ومدرسة وتربته التي دفن فيها _ ومن أهم خصائص هذا الدور تشييد الترب وفقاً لتصميم خاص _ في بناء مستقل له جبهة اساسية ، ومدخل عمومي مشرف ذو حجر ومقرنصات ويضم حجرة خاصة للضريح وتجاهها مصلي صغير . وبينها تمشى يؤدي حجر ومقرنصات ويضم حجرة خاصة للضريح وتجاهها مصلي صغير . وبينها تمشى يؤدي حجر ومقرنصات ويضم حجرة خاصة للضريح وتجاهها مصلي صغير . وبينها تمشى يؤدي خلب في هذا الدور ميل المهاليك للزينة والزخرف حتى الافر اط متحدين بذلك الوقار والاتزان غلب في هذا الدور ميل المهاليك للزينة والزخرف حتى الافر اط متحدين بذلك الوقار والاتزان غلب في هذا الدور ميل المهاليك لزينة والزخرف حتى الافر اط متحدين بذلك الوقار والاتزان علي اللذين انصف بهما الدور الأيوبي . على ان لا تخلو أغلب أبنية هذا الدور من الروعة والجال .

⁽۱) احترق هذا القصر وتهدم على أثر دخول الثنار الى دمشق سنة (۸۰۳) . فشيد مكانه السلطان سليمان الفانوني التكية والمسجد شجاه المتحف الوطني من الشرق . مشاهد دمشق الأثرية السلطان سليمان الفانوني التكية والمسجد شجاه المتحف الوطني من الشرق . مشاهد دمشق الأثرية للدكتور سليم عبد الحق ، وخالد مماذ (صفحة ۲۷ اللوح رقم ٥٤ ، ٤٦)